

INSTRUCCIONES DEL DECANATO DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES PARA PARTICIPAR EN EL PROCESO DE ASIGNACIÓN DE TUTORES DE TFG DE LOS GRADOS DE DICHO CENTRO PARA EL CURSO 2023-24

El Decanato de la Facultad de Humanidades de la Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla, ha establecido las siguientes instrucciones para participar en el proceso de asignación de tutores de TFG de los grados de la Facultad de Humanidades para el curso 2023-24 mediante el uso de la herramienta informática alojada en el acceso personalizado de los estudiantes matriculados en dicha asignatura por vez primera:

Primera. Se abre el plazo de solicitud de asignación de tutor de TFG para el curso 2023-24 desde el día **4 al 15 de octubre de 2023**, ambos inclusive.

Segunda. La solicitud se realiza a través de la aplicación informática habilitada en el acceso personalizado de los estudiantes y la asignación es automática atendiendo al criterio de nota media del expediente académico y teniendo en cuenta las preferencias incluidas en la petición. El cálculo de la nota media se realizará atendiendo a la *Instrucción del Vicerrectorado de Planificación Docente sobre el cálculo y la publicación de las notas medias en estudios de grado de la Universidad Pablo de Olavide, de Sevilla*, de 25 de julio de 2017 (BUPO 4/2017). Solo podrán participar en el proceso informático regulado en estas instrucciones los estudiantes de primera matrícula en la asignatura de TFG del grado en el que se encuentran matriculados.

Tercera. Los estudiantes de matrículas sucesivas en TFG continuarán de oficio con el tutor asignado en el último proceso de asignación en el que hayan participado. No obstante, tras la resolución de asignación provisional de tutores de TFG para el curso 2023-24, se abrirá un plazo en el que los estudiantes podrán renunciar al tutor asignado: tanto los estudiantes de primera matrícula como los de matrículas sucesivas podrán renunciar a los tutores asignados y solicitar un nuevo tutor de entre los que quedaron vacantes en el proceso informático y en las resultas tras la asignación provisional.

Cuarta. Los estudiantes del Doble Grado en Humanidades y Traducción e Interpretación matriculados en los dos TFG deben realizar una única solicitud con dos bloques de peticiones, uno para el TFG de Humanidades y otro para el de Traducción e Interpretación.

Quinta. Los estudiantes del Doble Grado en Ciencias Ambientales y Geografía e Historia, Geografía e Historia y Relaciones Internacionales, Traducción e Interpretación-francés y Relaciones Internacionales y Traducción e Interpretación-alemán y Relaciones internacionales matriculados en el TFG de Geografía e Historia o Traducción e Interpretación, deben realizar una solicitud para la asignación de tutor del TFG de Geografía e Historia o Traducción e Interpretación teniendo en cuenta la oferta de tutores de dicho grado que aparece en el **Anexo I**.

Sexta. Las peticiones de tutores deben ordenarse por orden de preferencia y ser suficientemente amplias para evitar que el estudiante quede sin asignación por falta de preferencias.

Séptima. En los grados en Traducción e Interpretación así como en las asignatura 918114, 305107 y 919109, los estudiantes deberán tener en cuenta la lengua de trabajo asociada a los tutores, tal como se indica en el **Anexo I**.

Sevilla, 3 de octubre de 2023

Nuria Ponce Márquez
Vicedecana de Gestión Académica de la Facultad de Humanidades

Código Seguro De Verificación	hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==	Fecha	03/10/2023
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Nuria María Ponce Marquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==	Página	1/10



OFERTA DE TEMAS Y TUTORES DE TFG
Curso 2023-24

TITULACIÓN	PLAZAS	ÁREA	DEPARTAMENTO	TUTOR	LÍNEAS	LENGUAS DE TRABAJO
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	ANÁLISIS GEOGRÁFICO REGIONAL	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	FRANCISCO JOSÉ TORRES GUTIÉRREZ	<ul style="list-style-type: none"> - ESTRATEGIAS DE PROMOCIÓN Y APROPIACIÓN DEL ESPACIO PÚBLICO A TRAVÉS DEL ARTE COLABORATIVO: ANÁLISIS DESDE METODOLOGÍAS MIXTAS DE CASOS DE ESPACIOS PÚBLICOS URBANOS QUE HAN SIDO OBJETO DE ATENCIÓN DE PRÁCTICAS ARTÍSTICAS PARTICIPATIVAS ENFOCADAS A LA APROPIACIÓN DE LOS MISMOS Y EL DESARROLLO DE LA CALIDAD DE VIDA, CONSIDERANDO LA PARTICULAR NATURALEZA TANTO DEL LUGAR COMO DE LA PRÁCTICA ARTÍSTICA, ASÍ COMO LA NECESARIA ATENCIÓN A SU CONFIGURACIÓN-DINÁMICA Y A LOS RETOS Y OPORTUNIDADES PROPIO DE SU CONTEXTO URBANO. - GEOGRAFÍA SOCIAL URBANA. SEGREGACIÓN VS. INTEGRACIÓN. ESTUDIO DE LAS CONDICIONES DE VIDA DE LOS DIFERENTES SECTORES O BARRIOS DE UNA CIUDAD, APOYÁNDONOS PARA ELLO EN METODOLOGÍAS MIXTAS, CUANTITATIVAS Y CUALITATIVAS Y OBSERVANDO LOS PROBLEMAS DE DESIGUALDAD Y LAS POSIBILIDADES DE INTEGRACIÓN E INCLUSIÓN SOCIAL. - ANÁLISIS TERRITORIALES Y PAISAJÍSTICOS. ESTA TERCERA LÍNEA PLANTEA EL INTERÉS DE LOS ANÁLISIS TERRITORIALES Y PAISAJÍSTICOS PARA COMPRENDER, A RAÍZ DE ELLOS, LOS PROBLEMAS QUE EN ESTE SENTIDO EXPERIMENTAN ALGUNOS ESPACIOS GEOGRÁFICOS Y, AL MISMO TIEMPO, LAS OPORTUNIDADES QUE PUEDEN PRESENTAR DESDE EL PUNTO DE VISTA PATRIMONIAL. 	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	3	ANTROPOLOGÍA SOCIAL	ANTROPOLOGÍA SOCIAL, PSICOLOGÍA BÁSICA Y SALUD PÚBLICA	FRANCISCO ADOLFO GARCÍA JEREZ	<ul style="list-style-type: none"> - ESTUDIOS URBANOS - MOVIMIENTOS SOCIALES - MOVILIDAD - ANTROPOLOGÍA AMBIENTAL 	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	ARQUEOLOGÍA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ADALBERTO OTTATI	<ul style="list-style-type: none"> - PREHISTORIA - HISTORIA DEL CONSUMO - PAISAJE Y POBLAMIENTO HISTÓRICO EN EL MEDITERRANEO - ARQUEOLOGÍA GRIEGA Y ROMANA - HISTORIA DE LA ARQUITECTURA - ARQUEOLOGÍA DEL LA CONSTRUCCIÓN - ARQUEOLOGÍA DE LA ARQUITECTURA 	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	ARQUEOLOGÍA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	RAFAEL HIDALGO PRIETO	<ul style="list-style-type: none"> - ARQUEOLOGÍA - MUSEALIZACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO - DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO - ARQUEOLOGÍA DE LA ARQUITECTURA - ARQUEOLOGÍA DE LAS CIUDADES DEL SUR PENINSULAR - VILLA ADRIANA - ITALIA 	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	BIBLIOTECONOMÍA Y DOCUMENTACIÓN	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ÁNGEL M. DELGADO VÁZQUEZ	<ul style="list-style-type: none"> - MEJORA DE SERVICIOS EN BIBLIOTECAS Y OTRAS UNIDADES DE INFORMACIÓN - NUEVOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN DIGITALES - ESTUDIOS SOBRE REDES SOCIALES Y DISEÑO DE PLANES DE MEDIOS SOCIALES - DIGITALIZACIÓN DE COLECCIONES DOCUMENTALES - INVESTIGACIÓN EN HUMANIDADES DIGITALES - COLECCIONES Y SERVICIOS EN BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS, DE INVESTIGACIÓN Y ESPECIALIZADAS - CREACIÓN DE BASES DE DATOS PARA EL ESTUDIO DE LA HISTORIA - ESTUDIOS SOBRE BIBLIOTECAS Y/O COLECCIONES HISTÓRICAS - CONSTRUCCIÓN Y GESTIÓN DE BIBLIOTECAS Y REPOSITARIOS DIGITALES - ESTUDIOS SOBRE USUARIOS DE BIBLIOTECAS CON NECESIDADES ESPECIALES 	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	CIENCIAS Y TÉCNICAS HISTORIOGRÁFICAS	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ANTONIO J. LÓPEZ GUTIÉRREZ	<ul style="list-style-type: none"> - INSTITUCIONES Y PERSONAJES A TRAVÉS DE LA MEMORIA DOCUMENTAL - FENÓMENOS NATURALES QUE AFECTAN AL MEDIO AMBIENTE 	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	3	FILOLOGÍA LATINA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MANUEL ALEJANDRO GONZÁLEZ MUÑOZ	<ul style="list-style-type: none"> - EMPERADORES, GOBERNANTES Y CIUDADES EN LAS FUENTES LITERARIAS ANTIGUAS - USOS IDEOLÓGICOS DE LA LITERATURA ANTIGUA - LA RECEPCIÓN DEL MUNDO CLÁSICO EN LA LITERATURA ESPAÑOLA - LA CULTURA GRECOLATINA EN LA CULTURA CONTEMPORÁNEA 	ESPAÑOL, INGLÉS
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	FILOSOFÍA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	MARIAN PÉREZ BERNAL	<ul style="list-style-type: none"> - FILOSOFÍA Y GÉNERO - EPISTEMOLOGÍA FEMINISTA - CIENCIA CIUDADANA 	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	GEOGRAFÍA FÍSICA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	GONZALO C. MALVAREZ GARCIA	<ul style="list-style-type: none"> - GEOGRAFÍA DE LAS COSTAS: DRONES Y PROCESOS FÍSICOS - GEOGRAFÍA FÍSICA, DEL LITORAL Y/O CON DRONES Y OTROS ELEMENTOS TIPO - TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN GEOGRÁFICA 	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	GEOGRAFÍA HUMANA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	AMALIA VAHÍ SERRANO	<ul style="list-style-type: none"> - GEOGRAFÍA Y PATRIMONIO RURAL, INDUSTRIAL, PATRIMONIO MINERO - ORDENACIÓN DEL TERRITORIO, ESPACIOS EN CONFLICTO (CIUDADES SATURADAS, ABANDONO DEL MUNDO RURAL) - MIGRACIONES HUMANAS 	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	HISTORIA DEL ARTE	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JUAN PRIETO GORDILLO	<ul style="list-style-type: none"> - HISTORIA DEL ARTE 	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	HISTORIA DEL ARTE	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	MARÍA DE LOS ANGELES FERNÁNDEZ VALLE	<ul style="list-style-type: none"> - HISTORIA DEL ARTE 	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	HISTORIA ANTIGUA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ROCIO GORDILLO HERVAS	<ul style="list-style-type: none"> - HISTORIA DE LAS RELIGIONES DE LA ANTIGÜEDAD - HISTORIA DEL IMPERIO ROMANO 	ESPAÑOL, INGLÉS
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	HISTORIA ANTIGUA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JUAN MANUEL CORTÉS COPETE	<ul style="list-style-type: none"> - IMPERIO ROMANO - RELIGIONES DE LA ANTIGÜEDAD 	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	HISTORIA ANTIGUA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	CRISTINA ROSILLO LÓPEZ	<ul style="list-style-type: none"> - REPÚBLICA ROMANA - IMPERIO ROMANO (ASPECTOS SOCIALES Y ECONÓMICOS) - HISTORIA DE LAS MUJERES EN EL MUNDO ANTIGUO - RECEPCIÓN DEL MUNDO ANTIGUO 	ESPAÑOL, INGLÉS

Código Seguro De Verificación

hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==

Fecha

03/10/2023

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Nuria Maria Ponce Marquez

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==>

Página

2/10



OFERTA DE TEMAS Y TUTORES DE TFG
Curso 2023-24

TITULACIÓN	PLAZAS	ÁREA	DEPARTAMENTO	TUTOR	LÍNEAS	LENGUAS DE TRABAJO
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	HISTORIA ANTIGUA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JUAN RAMÓN BALLESTEROS SANCHEZ	- HISTORIOGRAFÍA OCCIDENTAL - FUENTES HISTORIOGRÁFICAS GRECOLATINAS - RECEPCIÓN DE LA ANTIGÜEDAD CLÁSICA - IMPERIO ROMANO.	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	4	HISTORIA CONTEMPORÁNEA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JUAN LUIS MARTÍNEZ DE LA FUENTE	- HISTORIA DE LOS MOVIMIENTOS SOCIALES - HISTORIA Y DEPORTE - POBLACIÓN RURAL Y DESPOBLACIÓN - LOS MEDIOS AUDIOVISUALES EN LA HISTORIA CONTEMPORÁNEA	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	HISTORIA DE AMÉRICA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JUSTO CUÑO BONITO	CUALQUIER TEMÁTICA VINCULADA A LA HISTORIA DE AMÉRICA	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	3	HISTORIA DE AMÉRICA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	NAVIBE GUTIÉRREZ MONTOYA	CUALQUIER TEMÁTICA VINCULADA A LA HISTORIA DE AMÉRICA	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	HISTORIA DE AMÉRICA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	MARÍA DEL MAR MUÑOZ GONZÁLEZ	CUALQUIER TEMÁTICA VINCULADA A LA HISTORIA DE AMÉRICA	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	HISTORIA MEDIEVAL	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JOSÉ MARÍA MIURA ANDRADES	- HISTORIA MEDIEVAL UNIVERSAL - HISTORIA MEDIEVAL DE LA PENÍNSULA IBÉRICA - HISTORIA DE LA MUJER - HISTORIA DE LA IGLESIA - HISTORIA DE LA TRADUCCIÓN	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	HISTORIA MEDIEVAL	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JESÚS GARCÍA DÍAZ	- HISTORIA MEDIEVAL UNIVERSAL - HISTORIA MEDIEVAL DE LA PENÍNSULA IBÉRICA - HISTORIA DE LA MUJER - HISTORIA DE LA IGLESIA - HISTORIA DE LA TRADUCCIÓN	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ILARIA BERTI	- HISTORIA DE LA ALIMENTACIÓN - HISTORIA DE LOS IMPERIOS EUROPEOS EN LAS AMÉRICAS (SIGLOS XIX-XX) - HISTORIA DE LAS MUJERES Y DE GÉNERO.	INGLÉS, ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	3	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	NATALIA MAILLARD ÁLVAREZ	- CIRCULACIÓN DE PERSONAS, PRODUCTOS E IDEAS EN LA PRIMERA GLOBALIZACIÓN (SIGLO XV-XVIII) - CULTURA Y SOCIEDAD EN LA EDAD MODERNA - RELIGIOSIDAD EN LA EDAD MODERNA - HISTORIA DEL LIBRO Y LA LECTURA - HISTORIA DE LAS MINORÍAS EN LA EDAD MODERNA	ESPAÑOL
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	MANUEL HERRERO SÁNCHEZ	- REVUELTAS Y PROCESOS DE RESISTENCIA EN LA EDAD MODERNA - REDES MERCANTILES DURANTE LA EDAD MODERNA - REPUBLICAS Y REPUBLICANISMO EN UNA EUROPA DE PRÍNCIPES - MINORÍAS RELIGIOSAS: SEFARDITAS Y JUDEO-CONVERSOS PORTUGUESES EN EL SENO DE LA MONARQUÍA HISPÁNICA - RAZA Y PROCESOS DE MARGINALIZACIÓN EN LA EDAD MODERNA - INQUISICIÓN Y CONTROL SOCIAL - PENSAMIENTO POLÍTICO EN LA EUROPA MODERNA - GUERRA Y DIPLOMACIA EN LA EUROPA MODERNA - CIUDADES E IMPERIOS EN LA EDAD MODERNA.	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JOÃO VICENTE MELO	- MONARQUÍA HISPÁNICA - IMPERIOS IBÉRICOS - MISIONES JESUITAS - DIPLOMACIA INTERCULTURAL	ESPAÑOL, INGLÉS
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JORGE DÍAZ CEBALLOS	- HISTORIA MODERNA - HISTORIA ATLÁNTICA - EXPANSIÓN EUROPEA - HISTORIA GLOBAL - ESCLAVITUD - PIRATERÍA - COLONIALISMO	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	3	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JOSÉ MIGUEL ESCRIBANO PÁEZ	- HISTORIA MODERNA - HISTORIA DE LA MONARQUÍA HISPÁNICA - HISTORIA SOCIAL (SIGLOS XV-XVIII) - HISTORIA GLOBAL - HISTORIA DE LA GLOBALIZACIÓN, CIUDADES GLOBALES - HISTORIA DE LOS IMPERIOS - HISTORIA DE LAS FRONTERAS - HISTORIA DE LA VIOLENCIA - DIPLOMACIA INTERCULTURAL - HISTORIA MEDITERRÁNEA - HISTORIA DEL MAGREB O NORTE DE ÁFRICA - HISTORIA DEL MUNDO ATLÁNTICO	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	2	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	BETHANY ARAM	- GÉNEROS Y ETNIAS, SIGLOS XV-XVIII - CONDICIONES DE VIDA Y MUERTE EN LAS CIUDADES PORTUARIAS DE LA ÉPOCA MODERNA	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	IGOR PÉREZ TOSTADO	- HISTORIA DE LA VIOLENCIA EN LA ÉPOCA MODERNA - HISTORIA ATLÁNTICA - MINORÍAS Y MIGRACIONES EN LA ÉPOCA MODERNA	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN GEOGRAFÍA E HISTORIA	1	LITERATURA ESPAÑOLA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JOSÉ MARÍA FERNÁNDEZ VÁZQUEZ	LITERATURA DEL SIGLO DE ORO Y CONTEMPORÁNEA	ESPAÑOL

Código Seguro De Verificación	hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==	Fecha	03/10/2023
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Nuria Maria Ponce Marquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==	Página	3/10



OFERTA DE TEMAS Y TUTORES DE TFG
Curso 2023-24

TITULACIÓN	PLAZAS	ÁREA	DEPARTAMENTO	TUTOR	LÍNEAS	LENGUAS DE TRABAJO
GRADO EN HUMANIDADES	1	ANÁLISIS GEOGRÁFICO REGIONAL	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ANTONIO GARCÍA GARCÍA	ESTRATEGIAS DE PROMOCIÓN Y APROPIACIÓN DEL ESPACIO PÚBLICO A TRAVÉS DEL ARTE COLABORATIVO: ANÁLISIS DESDE METODOLOGÍAS MIXTAS DE CASOS DE ESPACIOS PÚBLICOS URBANOS QUE HAN SIDO OBJETO DE ATENCIÓN DE PRÁCTICAS ARTÍSTICAS PARTICIPATIVAS ENFOCADAS A LA APROPIACIÓN DE LOS MISMOS Y EL DESARROLLO DE LA CALIDAD DE VIDA, CONSIDERANDO LA PARTICULAR NATURALEZA TANTO DEL LUGAR COMO DE LA PRÁCTICA ARTÍSTICA, ASÍ COMO LA NECESARIA ATENCIÓN A SU CONFIGURACIÓN-DINÁMICA Y A LOS RETOS Y OPORTUNIDADES PROPIO DE SU CONTEXTO URBANO	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	1	ANTROPOLOGÍA SOCIAL	ANTROPOLOGÍA SOCIAL, PSICOLOGÍA BÁSICA Y SALUD PÚBLICA	JOSÉ MARÍA VALCUENDE DEL RÍO	- DIVERSIDAD SEXUAL - MINORÍAS ÉTNICAS - MEMORIA HISTÓRICA - FRONTEAS - REPRESENTACIONES AMBIENTALES	ESPAÑOL, FRANCÉS.
GRADO EN HUMANIDADES	1	ARQUEOLOGÍA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JOSÉ RAMÓN CARRILLO DÍAZ-PINÉS	- MUSEALIZACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO. - LA PRESENTACIÓN AL PÚBLICO DE YACIMIENTOS ARQUEOLÓGICOS - TÉCNICAS DE DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO HISTÓRICO: LAS RECREACIONES HISTÓRICAS - ARQUEOLOGÍA CLÁSICA Y RECURSOS DIDÁCTICOS: EL USO DE PELÍCULAS, SERIES, VÍDEOJUEGOS Y ESPECTÁCULOS - NOVELA HISTÓRICA Y ARQUEOLOGÍA CLÁSICA: ANÁLISIS DE AUTORES Y OBRAS	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN HUMANIDADES	2	ARQUEOLOGÍA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	RAFAEL HIDALGO PRIETO	- ARQUEOLOGÍA - MUSEALIZACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO - DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO ARQUEOLÓGICO - ARQUEOLOGÍA DE LA ARQUITECTURA - ARQUEOLOGÍA DE LAS CIUDADES DEL SUR PENINSULAR - VILLA ADRIANA - ITALICA	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	1	BIBLIOTECONOMÍA Y DOCUMENTACIÓN	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ÁNGEL M. DELGADO VÁZQUEZ	- MEJORA DE SERVICIOS EN BIBLIOTECAS Y OTRAS UNIDADES DE INFORMACIÓN - CONSTRUCCIÓN Y GESTIÓN DE BIBLIOTECAS Y REPOSITORIOS DIGITALES - MEJORA DE SERVICIOS EN BIBLIOTECAS Y OTRAS UNIDADES DE INFORMACIÓN - NUEVOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN DIGITALES - ESTUDIOS SOBRE REDES SOCIALES Y DISEÑO DE PLANES DE MEDIOS SOCIALES - DIGITALIZACIÓN DE COLECCIONES PATRIMONIALES Y/O PRESERVACIÓN DIGITAL - INVESTIGACIÓN EN HUMANIDADES DIGITALES - COLECCIONES Y SERVICIOS EN BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS, DE INVESTIGACIÓN Y ESPECIALIZADAS - ADQUISICIÓN/ENSEÑANZA/EVALUACIÓN DE LA COMPETENCIA DIGITAL - CIENCIA ABIERTA - ESTUDIOS SOBRE EDICIÓN Y/O EL SECTOR EDITORIAL - ANÁLISIS DE HERRAMIENTAS DE BÚSQUEDA Y COMPORTAMIENTO INFORMACIONAL EN LA WEB - ESTUDIOS SOBRE BIBLIOTECAS Y/O COLECCIONES HISTÓRICAS - ESTUDIOS SOBRE USUARIOS DE BIBLIOTECAS CON NECESIDADES ESPECIALES	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	2	CIENCIAS Y TÉCNICAS HISTORIOGRÁFICAS	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ANTONIO J. LÓPEZ GUTIÉRREZ	- ARCHIVOS DE HERMANDADES - ORGANIZACIÓN DE ARCHIVOS - PATRIMONIO DOCUMENTAL - DIFUSIÓN CULTURAL EN ARCHIVOS	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	4	FILOLOGÍA LATINA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MANUEL ALEJANDRO GONZÁLEZ MUÑOZ	- EMPERADORES, GOBERNANTES Y CIUDADES EN LAS FUENTES LITERARIAS ANTIGUAS - USOS IDEOLÓGICOS DE LA LITERATURA ANTIGUA - LA RECEPCIÓN DEL MUNDO CLÁSICO EN LA LITERATURA ESPAÑOLA - LA CULTURA GRECOLATINA EN LA CULTURA CONTEMPORÁNEA	ESPAÑOL, INGLÉS
GRADO EN HUMANIDADES	1	FILOSOFÍA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	CINTA CANTERLA GONZÁLEZ	- FILÓSOFOS CONTEMPORÁNEOS - FILOSOFÍA POLÍTICA - HISTORIA DE LAS IDEAS	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	2	FILOSOFÍA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	MARIAN PÉREZ BERNAL	- FILOSOFÍA Y GÉNERO - EPISTEMOLOGÍA FEMINISTA - CIENCIA CIUDADANA	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	1	GEOGRAFÍA FÍSICA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	GONZALO C. MALVAREZ GARCIA	GESTIÓN DE RECURSOS NATURALES (LITORAL, AGUA, ESPACIOS NATURALES PROTEGIDOS...)	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN HUMANIDADES	1	GEOGRAFÍA HUMANA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	AMALIA VAHÍ SERRANO	- GEOGRAFÍA Y PATRIMONIO RURAL, INDUSTRIAL, PATRIMONIO MINERO - COHESIÓN TERRITORIAL Y SOCIAL, ESPACIOS EN CONFLICTO (CIUDADES SATURADAS, ABANDONO DEL MUNDO RURAL) - MIGRACIONES HUMANAS	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	1	HISTORIA DEL ARTE	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JUAN PRIETO GORDILLO	HISTORIA DEL ARTE	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	1	HISTORIA DEL ARTE	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ANA ARANDA BERNAL	LAS MUJERES EN LA HISTORIA DEL ARTE	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	6	HISTORIA ANTIGUA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ROCIO GORDILLO HERVAS	- HISTORIA DE LAS RELIGIONES DE LA ANTIGÜEDAD - HISTORIA DEL IMPERIO ROMANO	ESPAÑOL, INGLÉS, ITALIANO
GRADO EN HUMANIDADES	5	HISTORIA ANTIGUA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	CRISTINA ROSILLO LÓPEZ	- REPÚBLICA ROMANA. IMPERIO ROMANO (ASPECTOS SOCIALES Y ECONÓMICOS) - HISTORIA DE LAS MUJERES EN EL MUNDO ANTIGUO - RECEPCIÓN DEL MUNDO ANTIGUO	ESPAÑOL, INGLÉS, ITALIANO
GRADO EN HUMANIDADES	2	HISTORIA ANTIGUA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JUAN MANUEL CORTÉS COPETE	- IMPERIO ROMANO - PERVICENCIA DE LA TRADICIÓN CLÁSICA	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	7	HISTORIA CONTEMPORÁNEA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	INMACULADA VILLA GIL-BERMEJO	- HISTORIA CONTEMPORÁNEA DE LAS MUJERES Y/O DE GÉNERO - FEMINISMOS - MOVIMIENTOS SOCIALES - HISTORIA CONTEMPORÁNEA (GENERAL) - HISTORIA DE ESPAÑA CONTEMPORÁNEA.	ESPAÑOL, ITALIANO, INGLÉS.
GRADO EN HUMANIDADES	2	HISTORIA CONTEMPORÁNEA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JUAN LUIS MARTÍNEZ DE LA FUENTE	- HISTORIA DE LOS MOVIMIENTOS SOCIALES - HISTORIA Y DEPORTE	ESPAÑOL

Código Seguro De Verificación

hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==

Fecha

03/10/2023

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Nuria Maria Ponce Marquez

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==>

Página

4/10



OFERTA DE TEMAS Y TUTORES DE TFG
Curso 2023-24

TITULACIÓN	PLAZAS	ÁREA	DEPARTAMENTO	TUTOR	LÍNEAS	LENGUAS DE TRABAJO
GRADO EN HUMANIDADES	2	HISTORIA DE AMÉRICA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JUSTO CUÑO BONITO	CUALQUIER TEMÁTICA VINCULADA A LA HISTORIA DE AMÉRICA	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	5	HISTORIA MEDIEVAL	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JESÚS MANUEL GARCÍA AYOSSO	- HISTORIA MEDIEVAL UNIVERSAL - HISTORIA MEDIEVAL DE LA PENÍNSULA IBÉRICA - HISTORIA DE LA MUJER - HISTORIA DE LA IGLESIA - HISTORIA DE LA TRADUCCIÓN	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	1	HISTORIA MEDIEVAL	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	SILVIA PÉREZ GONZÁLEZ	- HISTORIA MEDIEVAL UNIVERSAL - HISTORIA MEDIEVAL DE LA PENÍNSULA IBÉRICA - HISTORIA DE LA MUJER - HISTORIA DE LA IGLESIA - HISTORIA DE LA TRADUCCIÓN	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	4	HISTORIA MEDIEVAL	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JESÚS GARCÍA DÍAZ	- HISTORIA MEDIEVAL UNIVERSAL - HISTORIA MEDIEVAL DE LA PENÍNSULA IBÉRICA - HISTORIA DE LA MUJER - HISTORIA DE LA IGLESIA - HISTORIA DE LA TRADUCCIÓN	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	1	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	ILARIA BERTI	- HISTORIA DE LA ALIMENTACIÓN - HISTORIA DE LOS IMPERIOS EUROPEOS EN LAS AMÉRICAS (SIGLOS XIX-XX) - HISTORIA DE LAS MUJERES Y DE GÉNERO.	INGLÉS, ESPAÑOL (TAMBIÉN, EN CASO DE POSIBILIDAD, ITALIANO)
GRADO EN HUMANIDADES	3	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	NATALIA MAILLARD ÁLVAREZ	- CIRCULACIÓN DE PERSONAS, PRODUCTOS E IDEAS EN LA PRIMERA GLOBALIZACIÓN (SIGLO XV-XVIII) - CULTURA Y SOCIEDAD EN LA EDAD MODERNA - RELIGIOSIDAD EN LA EDAD MODERNA - HISTORIA DEL LIBRO Y LA LECTURA - HISTORIA DE LAS MINORÍAS EN LA EDAD MODERNA	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	1	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	MANUEL HERRERO SÁNCHEZ	- REVUELTAS Y PROCESOS DE RESISTENCIA EN LA EDAD MODERNA - REDES MERCANTILES DURANTE LA EDAD MODERNA - REPUBLICAS Y REPUBLICANISMO EN UNA EUROPA DE PRÍNCIPES - MINORÍAS RELIGIOSAS: SEFARDITAS Y JUDEO-CONVERSO PORTUGUESES EN EL SENO DE LA MONARQUÍA HISPÁNICA - RAZA Y PROCESOS DE MARGINALIZACIÓN EN LA EDAD MODERNA - INQUISICIÓN Y CONTROL SOCIAL - PENSAMIENTO POLÍTICO EN LA EUROPA MODERNA - GUERRA Y DIPLOMACIA EN LA EUROPA MODERNA - CIUDADES E IMPERIOS EN LA EDAD MODERNA.	ESPAÑOL E INGLÉS (TAMBIÉN, EN CASO DE POSIBILIDAD, FRANCÉS E ITALIANO)
GRADO EN HUMANIDADES	3	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JOÃO VICENTE MELO	- MONARQUÍA HISPÁNICA - IMPERIOS IBÉRICOS - MISIONES JESUITAS - DIPLOMACIA INTERCULTURAL	ESPAÑOL, INGLÉS
GRADO EN HUMANIDADES	1	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JORGE DÍAZ CEBALLOS	- HISTORIA MODERNA - HISTORIA ATLÁNTICA - EXPANSIÓN EUROPEA - HISTORIA GLOBAL - ESCLAVITUD - PIRATERÍA - COLONIALISMO	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN HUMANIDADES	2	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	JOSÉ MIGUEL ESCRIBANO PÁEZ	- HISTORIA MODERNA - HISTORIA DE LA MONARQUÍA HISPÁNICA - HISTORIA SOCIAL (SIGLOS XV-XVIII) - HISTORIA GLOBAL - HISTORIA DE LA GLOBALIZACIÓN, CIUDADES GLOBALES - HISTORIA DE LOS IMPERIOS - HISTORIA DE LAS FRONTERAS - HISTORIA DE LA VIOLENCIA - DIPLOMACIA INTERCULTURAL - HISTORIA MEDITERRÁNEA - HISTORIA DEL MAGREB O NORTE DE ÁFRICA - HISTORIA DEL MUNDO ATLÁNTICO	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN HUMANIDADES	1	HISTORIA MODERNA	GEOGRAFÍA, HISTORIA Y FILOSOFÍA	BETHANY ARAM	- GÉNEROS Y ETNIAS, SIGLOS XV-XVIII - CONDICIONES DE VIDA Y MUERTE EN LAS CIUDADES PORTUARIAS DE LA ÉPOCA MODERNA	ESPAÑOL E INGLÉS
GRADO EN HUMANIDADES	1	LENGUA ESPAÑOLA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	JUAN A. MARTÍNEZ LÓPEZ	- PRAGMÁTICA, FORMA Y SIGNIFICADO DE LAS EXPRESIONES FIJAS - LEXICOGRAFÍA - DIALECTOLOGÍA DEL ESPAÑOL.	ESPAÑOL
GRADO EN HUMANIDADES	2	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MANUEL PINTO BARRAGÁN	LITERATURA DEL SIGLO DE ORO Y CONTEMPORÁNEA	ESPAÑOL

Código Seguro De Verificación

hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==

Fecha

03/10/2023

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Nuria María Ponce Marquez

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==>

Página

5/10



OFERTA DE TEMAS Y TUTORES DE TFG
Curso 2023-24

TITULACIÓN	PLAZAS	ÁREA	DEPARTAMENTO	TUTOR	LÍNEAS	LENGUAS DE TRABAJO
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	SAAD MOHAMED SAAD-HELAL	- TRADUCCIÓN LITERARIA. - TRADUCCIÓN PERIODÍSTICA. - TRADUCCIÓN LEGAL Y JUDICIAL (LEYES, REGLAMENTOS, SENTENCIAS Y DOCUMENTOS PROCESALES). - TRADUCCIÓN DE CONTRATOS (MATRIMONIO, ALQUILER, TRABAJO, ETC.). - TRADUCCIÓN ADMINISTRATIVA (TÍTULOS ACADÉMICOS, PARTIDAS DE NACIMIENTO, ETC.)	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	HANAN SALEH HUSSEIN	- TRADUCCIÓN JURÍDICA, JUDICIAL, LEGAL Y ADMINISTRATIVA: NORMATIVAS, LEYES, ESTATUTOS, REGLAMENTOS, SENTENCIAS, CONTRATOS DE MATRIMONIO Y DIVORCIO, CONTRATACIÓN LABORAL, CONTRATOS DE COMPRAVENTA, TESTAMENTOS, TÍTULOS Y CERTIFICADOS, ETC. - TRADUCCIÓN DOCUMENTAL E INTERPRETACIÓN EN SEDES POLICIALES. - TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS FINANCIEROS Y TRADUCCIÓN MÉDICA. - TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN EN CONTEXTO DE REFUGIO, ASILO Y PROTECCIÓN INTERNACIONAL (CENTROS DE ACOGIDA A REFUGIADOS CAR). - TRADUCCIÓN TÉCNICA Y, PÁGINAS WEB Y SOFTWARE. - TRADUCCIÓN EN CONTEXTO DE IGUALDAD DE GÉNERO.	ESPAÑOL/ÁRABE
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	5	ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	NADI HAMDÍ NOUJOURI IZBELLÍ	- TRADUCCIÓN LITERARIA. - TRADUCCIÓN PERIODÍSTICA. - ADQUISICIÓN Y DESARROLLO DEL LENGUAJE - LINGÜÍSTICA COMPARADA - PSICOLINGÜÍSTICA	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	CARMEN GARCÍA FLORES	- TRADUCCIÓN LITERARIA - TRADUCCIÓN PERIODÍSTICA.	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	9	FILOLOGÍA ALEMANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	OLGA KORENEVA ANTONOVA	- TERMINOLOGÍA, TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN ESPECIALIZADAS, DIDÁCTICA DE LENGUAS EXTRANJERAS Y DE TRADUCCIÓN/INTERPRETACIÓN - INTELIGENCIA ARTIFICIAL/ NUEVAS TECNOLOGÍAS Y LA TRADUCCIÓN/INTERPRETACIÓN Y DIDÁCTICA (CHAT GPT, DEEP, ETC.)	ESPAÑOL, ALEMÁN
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	7	FILOLOGÍA ALEMANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ROBERT SZYMYSLIK	- TRADUCCIÓN LITERARIA Y EDITORIAL - TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL - TRADUCCIÓN DE CÓMICOS - TRADUCCIÓN DE VIDEOJUEGOS	ESPAÑOL, ALEMÁN, INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA ALEMANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ALICE STENDER	- TRADUCCIÓN DE TEXTOS ECONÓMICOS, PERIODÍSTICOS, TURÍSTICOS - TRADUCCIÓN DE METÁFORAS EN LOS TEXTOS ESPECIALIZADOS - TRADUCCIÓN DE TEXTOS SOBRE MODA; TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA	ESPAÑOL, ALEMÁN, INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	4	FILOLOGÍA ALEMANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ISABEL MATEO CUBERO	- ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS - LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL	ESPAÑOL, ALEMÁN, INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	FILOLOGÍA ALEMANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	VALENTINA VIVALDI	- TRADUCCIÓN COMENTADA ALEMÁN/ESPAÑOL - LINGÜÍSTICA CONTRASTIVA ALEMÁN- ESPAÑOL - PRAGMÁTICA INTERCULTURAL ALEMÁN-ESPAÑOL	ESPAÑOL, ALEMÁN, ITALIANO
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	5	FILOLOGÍA ALEMANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ANA MEDINA REGUERA	- TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (ESPECIALMENTE TRABAJOS SOBRE LOGOPEDIA Y AUTISMO) - TRADUCCIÓN PARA LA ACCESIBILIDAD (ESPECIALMENTE SUBTITULADO Y TRADUCCIÓN A LECTURA FÁCIL) - TRADUCCIÓN PARA EL COMERCIO INTERNACIONAL (ESPECIALMENTE LOCALIZACIÓN DE SITIOS WEB) - ENCARGOS DE TRADUCCIÓN O TRABAJOS DE INICIACIÓN A LA INVESTIGACIÓN - ENCARGOS DE TRADUCCIÓN O TRABAJOS DE INICIACIÓN A LA INVESTIGACIÓN	ESPAÑOL, ALEMÁN, INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	4	FILOLOGÍA ALEMANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	JUAN CUARTERO OTAL	-TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA ALEMÁN-ESPAÑOL - TRADUCCIÓN LITERARIA ALEMÁN-ESPAÑOL - GRAMÁTICA CONTRASTIVA ALEMÁN-ESPAÑOL - ENSEÑANZA DE LA LENGUA ALEMANA O ESPAÑOLA	ESPAÑOL, ALEMÁN. TAMBIÉN PUEDE CONSIDERARSE EL INGLÉS, DEPENDIENDO DEL TRABAJO.
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	FILOLOGÍA ALEMANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	JUAN PABLO LARRETA ZULATEGUI	TRADUCCIÓN ALEMÁN-ESPAÑOL; LINGÜÍSTICA CONTRASTIVA ALEMÁN-ESPAÑOL	ESPAÑOL Y ALEMÁN. TAMBIÉN PUEDE CONSIDERARSE EL INGLÉS, DEPENDIENDO DEL TRABAJO
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA ALEMANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MARIKE MAXI GOHR	- ALEMÁN COMO LENGUA EXTRANJERA - FILOLOGÍA ALEMANA - LITERATURA, CULTURA Y SOCIEDADES DEL ALEMÁN - DIDÁCTICA DE LAS LENGUAS EXTRANJERAS - DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE, DEUTSCHE PHILOLOGIE - LANDESKUNDE, DIE DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUR, FREMDSPRACHENDIDAKTIK	ALEMÁN, INGLÉS, ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA ALEMANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ÓSCAR ESTÉVEZ DELGADO	- DIDÁCTICA DE LA LENGUA EXTRANJERA A TRAVÉS DE LA MÚSICA URBANA; - DIDÁCTICA DE LA LENGUA EXTRANJERA A TRAVÉS DEL USO DE EDITORES DE VIDEO Y AUDIO - EL PAPEL DE LAS MUJERES EN LA LITERATURA JUVENIL	ESPAÑOL, ALEMÁN, INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	JULIA LOBATO PATRICIO	- TRADUCCIÓN JURADA - TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA - DIDÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN - TRADUCCIÓN DE CUENTOS INFANTILES - ÉTICA DE LA TRADUCCIÓN	ESPAÑOL, FRANCÉS E INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ANNÉ AUBRY	- LENGUA Y CULTURA FRANCESA Y FRANCOFONA - LITERATURA FRANCESA - DIDÁCTICA DEL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	FRANCÉS Y ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ISABEL JIMÉNEZ GUTIÉRREZ	- LENGUA Y CULTURA FRANCESA PARA LA TRADUCCIÓN Y LA INTERPRETACIÓN - TRADUCCIÓN CIENTÍFICO-TÉCNICA - TERMINOLOGÍA PARA LA TRADUCCIÓN Y LA INTERPRETACIÓN	ESPAÑOL, FRANCÉS E INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	RAQUEL GARCÍA FUENTES	- TRADUCCIÓN DE LITERATURA FRANCESA O FRANCOFONA EN PROSA (NOVELA, TEATRO, ENSAYOS, ETC.), PRINCIPALMENTE DESDE LA PERSPECTIVA DE GÉNERO - TRADUCCIÓN SOBRE ORGANIZACIONES INTERNACIONALES Y/O ECONÓMICA - TRADUCCIÓN MÉDICA - DIDÁCTICA DE FLE (FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA)	FRANCÉS Y ESPAÑOL

Código Seguro De Verificación

hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==

Fecha

03/10/2023

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Nuria Maria Ponce Marquez

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==>

Página

6/10



OFERTA DE TEMAS Y TUTORES DE TFG
Curso 2023-24

TITULACIÓN	PLAZAS	ÁREA	DEPARTAMENTO	TUTOR	LÍNEAS	LENGUAS DE TRABAJO
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	4	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MARÍA DEL PILAR MARTÍN ACUÑA	DIDÁCTICA, LINGÜÍSTICA Y LITERATURA	FRANCÉS Y ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	INMACULADA RESPALDIZA SALAS	- TRADUCCIÓN TURÍSTICA - ENSEÑANZA DEL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	FRANCÉS Y ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	5	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	CONCEPCIÓN MARTÍN MARTÍN-MORA	- TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (JURÍDICA, INSTITUCIONAL, CIENTÍFICO-TÉCNICA, TURÍSTICA...) - TRADUCCIÓN LITERARIA Y EDITORIAL	ESPAÑOL, FRANCÉS E INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	6	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	NURIA FALLA FALCÓN	- ESTUDIOS CULTURALES FRANCÓFONOS - DIDÁCTICA DEL FRANCÉS COMO LENGUA EXTRANJERA	FRANCÉS Y ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	JAVIER CABRERA REDONDO	- LOCALIZACIÓN DE SITIOS WEB - LENGUAS DE ESPECIALIDAD (ECONOMÍA) - TRADUCCIÓN PARA EL COMERCIO EXTERIOR - LENGUA Y CULTURA FRANCESAS PARA LA TRADUCCIÓN	FRANCÉS Y ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MARINA CABALLERO GARCÍA DEL MORAL	LA TRADUCCIÓN Y LAS RELACIONES INTERNACIONALES - NARRATOLOGÍA	FRANCÉS Y ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	FILOLOGÍA FRANCESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	PAULA LOZANO DE LEMUS	- TRADUCCIÓN JURÍDICA E INTERPRETACIÓN EN LOS SERVICIOS PÚBLICOS/JUDICIAL - TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA. TRADUCCIÓN ECONÓMICA	ESPAÑOL, FRANCÉS E INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MONTserrat MARTÍNEZ VÁZQUEZ	LINGÜÍSTICA CONTRASTIVA INGLÉS-ESPAÑOL (ANÁLISIS CONTRASTIVO, ANÁLISIS DE ERRORES, ANGLICISMOS, ENSEÑANZA DE LA GRAMÁTICA COMO LENGUA EXTRANJERA)	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MARÍA LOSADA FRIEND	- LITERATURA EN LENGUA INGLESA - NARRATOLOGÍA - LITERATURA COMPARADA - INTERCAMBIOS LITERARIOS Y CULTURALES HISPANO-BRITÁNICOS/IRLANDESES - HISTORIA CRÍTICA DE LA TRADUCCIÓN - TRADUCCIONES LITERARIAS (SIGLOS XVIII-XXI)	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	8	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	Mª ÁNGELES CONDE PARRILLA	- TRADUCCIÓN LITERARIA / EDITORIAL: REALIZACIÓN DE TRADUCCIÓN Y PROPUESTA EDITORIAL - ANÁLISIS CONTRASTIVO DE TRADUCCIONES (ESTILO DE AUTOR; TRADUCCIÓN DE VARIACIÓN LINGÜÍSTICA; TRASVASE CULTURAL; PODER; CENSURA Y MANIPULACIÓN)	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	8	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	REGINA GUTIÉRREZ PÉREZ	ESTUDIOS CONTRASTIVOS INGLÉS-ESPAÑOL	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	5	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	PAT MOORE	- APRENDIZAJE / ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS - SOCIOLINGÜÍSTICA - BILINGÜISMO: TRANSLINGÜAJE	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	VERÓNICA PACHECO COSTA	- TRADUCCIÓN LITERARIA - TRADUCCIÓN EDITORIAL - GÉNERO, CULTURA Y SOCIEDADES (REINO UNIDO & ESTADOS UNIDOS)	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	REYES GÓMEZ MORÓN	- INTERCULTURALIDAD Y TRADUCCIÓN - ENSEÑANZA DE INGLÉS/ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA - PRAGMÁTICA Y TRADUCCIÓN - COMPETENCIA COMUNICATIVA/ CULTURAL	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	6	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	LUCÍA FERNÁNDEZ AMAYA	- COMPETENCIA INTERCULTURAL - PRAGMÁTICA INTERCULTURAL Y TRADUCCIÓN - COMUNICACIÓN INTERCULTURAL EN SERVICIOS DE ATENCIÓN AL PÚBLICO - COMUNICACIÓN INTERCULTURAL DIGITAL - ASPECTOS CULTURALES EN LA ENSEÑANZA DE LENGUAS - LA ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE DE ASPECTOS PRAGMÁTICOS, CULTURALES Y DISCURSIVOS - EL USO DE DISPOSITIVOS DIGITALES EN LA ENSEÑANZA BILINGÜE	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	9	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MARIOLA HERNÁNDEZ LÓPEZ	- COMUNICACIÓN INTERCULTURAL - PRAGMÁTICA SOCIAL - ASPECTOS CULTURALES E HISTÓRICOS - ANÁLISIS DEL DISCURSO DIGITAL - LINGÜÍSTICA APLICADA Y TEÓRICA. SOCIOLINGÜÍSTICA.	ESPAÑOL / INGLÉS

Código Seguro De Verificación	hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==	Fecha	03/10/2023
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Nuria Maria Ponce Marquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==	Página	7/10



OFERTA DE TEMAS Y TUTORES DE TFG
Curso 2023-24

TITULACIÓN	PLAZAS	ÁREA	DEPARTAMENTO	TUTOR	LÍNEAS	LENGUAS DE TRABAJO
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	4	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	DANIEL NISA CÁCERES	REESCRITURAS CONTEMPORÁNEAS DE LA TRADICIÓN CLÁSICA Y NOVELAS ESPECULATIVAS DE AUTORÍA FEMENINA: A) ESTUDIOS LITERARIOS B) ESTUDIOS DE RECEPCIÓN C) ESTUDIOS TRADUCTOLÓGICOS D) ENCARGO DE TRADUCCIÓN	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	4	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MANUEL MEJÍAS BORRERO	- ANÁLISIS DEL DISCURSO/TEXTOS - DISCURSO Y LENGUAJE POLÍTICO - ASPECTOS PRAGMÁTICOS - FONÉTICA Y FONOLOGÍA DEL INGLÉS	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	6	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	LAURA PARRILLA GÓMEZ	- TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN ESPECIALIZADAS. INTERPRETACIÓN EN LOS SERVICIOS PÚBLICOS - ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA - METODOLOGÍA Y DIDÁCTICA DE LENGUAS EXTRANJERAS	ESPAÑOL / INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA ITALIANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	COVADONGA GEMMA FOUCES GONZÁLEZ	- TRADUCCIÓN EDITORIAL: EL BEST SELLER. - TRADUCCIÓN DE LITERATURA INFANTIL, NOVELA NEGRA. - TRADUCCIÓN Y GÉNERO: LITERATURA ESCRITA POR MUJERES - RECURSOS EN LA WEB PARA LA ENSEÑANZA DEL ITALIANO COMO L2	ITALIANO / ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	4	FILOLOGÍA ITALIANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	CATERINA DURACCIO	- LENGUA Y GÉNERO: REPRESENTACIONES FEMENINAS EN LENGUA Y LITERATURA ITALIANA - TRADUCCIÓN DE COMICS (ITA > ESP) - TRADUCCIÓN Y GÉNERO: LITERATURA CONTEMPORÁNEA ESCRITA POR MUJERES	ITALIANO / ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA ITALIANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ANNA RODELLA	- FERNANDA PIVANO, TRADUCTORA Y ESCRITORA ITALIANA. ANÁLISIS PARCIAL DE UNA OBRA DE LA AUTORA. - ALDA MERINI, ANÁLISIS PARCIAL DE UNA OBRA DE LA POETISA ITALIANA.	ITALIANO / ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	FILOLOGÍA ITALIANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ALICIA M. LÓPEZ MÁRQUEZ	- 1. TRADUCCIÓN EDITORIAL: LA TRADUCCIÓN DE TODO TIPO DE DOCUMENTOS PUBLICABLES: LIBROS DE DIVERSAS TEMÁTICAS, REVISTAS, ETC. 1.2 TRADUCCIÓN LITERARIA: LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL, NOVELA Y POESÍA - 2. TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA - 3. LOCALIZACIÓN - 4. ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL E ITALIANO COMO LENGUAS EXTRANJERAS - 5. LINGÜÍSTICA CONTRASTIVA DE LAS LENGUAS ESPAÑOLA E ITALIANA: ANÁLISIS DEL ERROR, LA INTERLENGUA... (TRADUCCIONES DIRECTAS E INVERSAS)	ESPAÑOL E ITALIANO
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	LENGUA ESPAÑOLA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MERCEDES DE LA TORRE GARCÍA	VARIEDADES DEL ESPAÑOL (ANÁLISIS Y PRESENCIA EN TRADUCCIONES, POR EJEMPLO). LEXICOLOGÍA (LÉXICO DE ESPECIALIDAD, POR EJEMPLO) Y PAISAJE LINGÜÍSTICO (MANIFESTACIÓN Y SIGNIFICADO DEL USO DE LAS LENGUAS Y VARIEDADES EN LAS CALLES: RÓTULOS, CARTELES, PINTADAS, ETC.)	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	LENGUA ESPAÑOLA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	CRISTÓBAL JOSÉ ÁLVAREZ LÓPEZ	- HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA - DIALECTOLOGÍA HISPÁNICA - VARIEDADES DEL ESPAÑOL	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	LENGUA ESPAÑOLA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	NOELIA MARÍA CÁMERON NÚÑEZ	- ANÁLISIS DEL DISCURSO EN ESPAÑOL - ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN EN ESPAÑOL	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	LENGUA ESPAÑOLA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	JOSÉ ANTONIO GONZÁLEZ MONTERO	ESTUDIO SOCIOLINGÜÍSTICO DE LAS HABLAS ANDALUZAS.	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	LENGUA ESPAÑOLA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	VIRGINIA DE ALBA QUIÑONES	- METODOLOGÍA DE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA/SEGUNDA LENGUA (ELE/L2)	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	4	LENGUA ESPAÑOLA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	FRANCISCO MOLINA DÍAZ	- ESTUDIOS SOBRE PAISAJE LINGÜÍSTICO. - LEXICOLOGÍA ESPAÑOLA: ESTUDIOS DEL LÉXICO DEL ESPAÑOL DESDE EL PUNTO DE VISTA HISTÓRICO O SINCRÓNICO. ES POSIBLE REALIZAR ESTUDIOS DEL LÉXICO DE ÁREAS TEMÁTICAS DETERMINADAS. - LEXICOGRAFÍA ESPAÑOLA: ESTUDIOS HISTÓRICOS DE LOS DICCIONARIOS DEL ESPAÑOL O ESTUDIOS COMPARATIVOS DE DICCIONARIOS ACTUALES. - ESTUDIOS DE LOS DICCIONARIOS DE ENSEÑANZA DE ELE. - HISTORIA DE LA LENGUA ESPAÑOLA: ESPECIALMENTE, ESTUDIOS CENTRADOS EN EL LÉXICO. - ESTUDIOS SOBRE LA TOPONIMIA DE UN TERRITORIO. - INFLUENCIA Y PRESENCIA DE LAS VARIEDADES DEL ESPAÑOL EN LOS DICCIONARIOS, EN EL PAISAJE LINGÜÍSTICO, ETC.	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	LENGUA ESPAÑOLA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MIHAELA DELIA CRISTEA	- SEMÁNTICA - FRASEOLOGÍA - LINGÜÍSTICA APLICADA A LA TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN - ENSEÑANZA DEL COMPONENTE CULTURAL EN ELE - CULTURA Y TRADUCCIÓN	ESPAÑOL, ITALIANO
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	LITERATURA ESPAÑOLA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	JOSÉ MARÍA FERNÁNDEZ VÁZQUEZ	LITERATURA DEL SIGLO DE ORO Y CONTEMPORÁNEA	ESPAÑOL

Código Seguro De Verificación

hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==

Fecha

03/10/2023

Normativa

Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).

Firmado Por

Nuria Maria Ponce Marquez

Url De Verificación

<https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==>

Página

8/10



OFERTA DE TEMAS Y TUTORES DE TFG
Curso 2023-24

TITULACIÓN	PLAZAS	ÁREA	DEPARTAMENTO	TUTOR	LÍNEAS	LENGUAS DE TRABAJO
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	FILOLOGÍA INGLESA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MANUEL PINTO BARRAGÁN	LITERATURA DEL SIGLO DE ORO Y CONTEMPORÁNEA	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	JUAN ANTONIO PRIETO VELASCO	- TRADUCCIÓN DE TEXTOS CIENTÍFICO-TÉCNICOS - TRADUCCIÓN DIVULGATIVA DE TEXTOS ESPECIALIZADOS (P. E. TRADUCCIÓN DE CÓMICS MÉDICOS) - TRADUCCIÓN ACCESIBLE: LECTURA FÁCIL Y SUBTITULADO PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD AUDITIVA - TERMINOLOGÍA Y GESTIÓN TERMINOLÓGICA	INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	4	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	NURIA PONCE MÁRQUEZ	- LOCALIZACIÓN DE SITIOS WEB SOBRE MODA Y CRÓNICA SOCIAL - LOCALIZACIÓN DE VIDEOJUEGOS	INGLÉS/ALEMÁN
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ELISA CALVO ENCINAS	- PROYECTOS DE TRADUCCIÓN/REVISIÓN PROFESIONAL Y SERVICIOS RELACIONADOS (ESPECIALIZADA, LOCALIZACIÓN, AUDIOVISUAL, LITERARIA, ETC.) - PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN (ESTUDIOS DE CAMPO)	INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ELISA ALONSO JIMÉNEZ	- LOCALIZACIÓN - TRADUCCIÓN AUTOMÁTICA - INTELIGENCIA ARTIFICIAL - TRADUCCIÓN Y COMUNICACIÓN INTERESTELAR	INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MARIANO REYES TEJEDOR	LENGUA DE SIGNOS ESPAÑOLA Y ACCESIBILIDAD (SUBTITULADO PARA PERSONAS SORDAS).	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	INMA MENDOZA GARCÍA	- TFG DE CORTE PROFESIONAL: TRADUCCIÓN CIENTÍFICO-TÉCNICA - TFG DE CORTE INVESTIGADOR: TRADUCCIÓN Y RETRADUCCIÓN DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL	INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	FRANCISCO J. VIGIER MORENO	- TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (JURÍDICA) - INTERPRETACIÓN EN LOS SERVICIOS PÚBLICOS - INTERPRETACIÓN EMPRESARIAL - TRADUCCIÓN TURÍSTICA	INGLÉS/ALEMÁN
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	CHRISTIANE LIMBACH	- TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL (DOBLAJE, SUBTÍTULOS, VOICE OVER) - TRADUCCIÓN ACCESIBLE (AUDIODESCRIPCIÓN PARA CIEGOS, SUBTÍTULOS PARA SORDOS) EN EL ÁMBITO DE LA TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL Y EN EL ÁMBITO DEL PATRIMONIO	ALEMÁN/INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ESTELA MARTÍN RUEL	- TRADUCCIÓN GENERAL (FR<->ES) - INTERPRETACIÓN DE CONFERENCIAS - INTERPRETACIÓN CONSECUTIVA Y SIMULTÁNEA - INTERPRETACIÓN EN LOS SERVICIOS PÚBLICOS - INTERPRETACIÓN EN ÁMBITO DE PROTECCIÓN INTERNACIONAL (FR, EN)	FRANCÉS/INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	INMACULADA SERÓN ORDÓÑEZ	- NUEVAS TECNOLOGÍAS APLICADAS A LA TRADUCCIÓN - TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA EN ECONOMÍA Y FINANZAS - LOCALIZACIÓN (INCL. VIDEOJUEGOS) - TRADUCCIÓN PARA ORGANISMOS INTERNACIONALES - ASPECTOS PROFESIONALES DE LA TRADUCCIÓN - ECOLOGISMO Y TRADUCCIÓN - FEMINISMO Y TRADUCCIÓN - TRANSCREACIÓN - TRADUCCIÓN PARA EL TEATRO - HISTORIA O TEORÍA DE LA TRADUCCIÓN	INGLÉS/FRANCÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ELENA DE LA COVA MORILLO-VELARDE	- LOCALIZACIÓN DE PRODUCTOS DIGITALES (WEB, SOFTWARE, APP...) - INVESTIGACIÓN SOBRE TECNOLOGÍAS DE LA TRADUCCIÓN - PROCESOS DE TRADUCCIÓN (DIFERENTES APLICACIONES: ANÁLISIS TEXTUAL, REVISIÓN, ETC.)	INGLÉS/ALEMÁN
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	GUSTAVO FILSINGER SENTLEBEN	- GESTIÓN TERMINOLÓGICA DE UN CAMPO DE ESPECIALIDAD DETERMINADO - BASE DE DATOS TERMINOLÓGICOS DE UN CAMPO DE ESPECIALIDAD DETERMINADO - ESTUDIO DIACRÓNICO DEL LENGUAJE ESPECIALIZADO DE UNA DISCIPLINA DETERMINADA - CALCOS Y PRESTAMOS DE UNA ESPECIALIDAD Y ESTUDIO COMPARATIVO EN DIFERENTES ENTORNOS DIATÓPICOS - CREACIÓN DE SUBTÍTULOS PARA MATERIAL INÉDITO - ACCESIBILIDAD - ANÁLISIS DE SUBTÍTULOS CREADOS PARA UN MATERIAL AUDIOVISUAL EN CONCRETO - ANÁLISIS COMPARATIVO DE SUBTÍTULOS DE ZONAS DIATÓPICAS DIFERENTES - ADAPTACIÓN DE MATERIAL AUDIOVISUAL A UNA VARIEDAD LINGÜÍSTICA DIFERENTE	ALEMÁN/INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	FRANCISCO RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ	- TRADUCCIÓN DE CÓMIC (BANDE DESSINÉE, NOVELA GRÁFICA) - TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL (DOBLAJE, SUBTITULADO, VOZ SUPERPUESTA) - TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL COMO RECURSO PARA APRENDIZAJE DE L2 - TRADUCCIÓN Y ACCESIBILIDAD (AUDIODESCRIPCIÓN PARA CIEGOS, SUBTÍTULOS PARA SORDOS) - TRADUCCIÓN PROFESIONAL	FRANCÉS

Código Seguro De Verificación	hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==	Fecha	03/10/2023
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Nuria Maria Ponce Marquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/hj7UZ4ogNPARQWWBLce9yw==	Página	9/10



OFERTA DE TEMAS Y TUTORES DE TFG
Curso 2023-24

TITULACIÓN	PLAZAS	ÁREA	DEPARTAMENTO	TUTOR	LÍNEAS	LENGUAS DE TRABAJO
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	CARMEN ÁLVAREZ GARCÍA	LÍNEA DE INVESTIGACIÓN; LOCALIZACIÓN WEB; POSICIONAMIENTO EN MERCADOS EXTRANJEROS.	INGLÉS/ALEMÁN
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ISABEL BRIALES BELLÓN	LOCALIZACIÓN DE SITIOS WEB; POSTEDICIÓN.	FRANCÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MARIANA RELINQUE BARRANCA	- TRADUCCIÓN JURÍDICA Y JURADA - TRADUCCIÓN TURÍSTICA - TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN EN CONTEXTOS DE ASILO Y REFUGIO	INGLÉS/FRANCÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	7	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	CARMEN TORRELLA GUTIÉRREZ	TRABAJOS DE CORTE PROFESIONAL Y TRADUCCIÓN COMENTADA EN EL ÁMBITO DEL COMERCIO EXTERIOR; TRADUCCIÓN DE DOCUMENTOS DE LOGÍSTICA, DE CARÁCTER LEGAL (ACUERDOS COMERCIALES, CONTRATOS, ETC.) O PUBLICITARIOS (TRANSCRIPCIÓN DE MATERIALES: CATALOGOS, VIDEOS PROMOCIONALES, ETC.); TRABAJOS DE TRADUCCIÓN TRADUCCIÓN (COMENTADA) CIENTÍFICO-TÉCNICA	INGLÉS/FRANCÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	CRISTINA RAMÍREZ DELGADO	- LOCALIZACIÓN WEB - LOCALIZACIÓN DE SOFTWARE - LOCALIZACIÓN DE VIDEOJUEGOS - TRADUCCIÓN JURÍDICA - TRADUCCIÓN CIENTÍFICO-TÉCNICA - TERMINOLOGÍA - TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL	INGLÉS/FRANCÉS/ITALIANO
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	9	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MARÍA JOSÉ RODRÍGUEZ RUIZ	- TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL - TRADUCCIÓN PARA EL PÚBLICO INFANTIL - TRADUCCIÓN BIOSANITARIA	INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	3	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	MARTA MONTERO AGUILERA	- LA LENGUA DE SIGNOS EN TODOS SUS ASPECTOS PARA SORDOS Y SORDOCIEGOS - INTERPRETACIÓN DE LENGUA DE SIGNOS (INVERSA Y DIRECTA) - INTERPRETACIÓN ESPECIALIZADA EN DIFERENTES ÁMBITOS ESPECÍFICOS: (EDUCATIVO, JURÍDICO, PSICOLÓGICO, MÉDICO, INSTITUCIONAL... ETC.) - CULTURA SORDA Y SORDOCIEGA- TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN PARA LA ACCESIBILIDAD EN LOS MEDIOS AUDIOVISUALES	ESPAÑOL
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	JASMINE MOLINA DURÁN	TRADUCCIÓN COMENTADA INVERSA O DIRECTA DE ARTÍCULOS CIENTÍFICOS MÉDICOS	INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	4	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ANTONIO LÉRIDA MUÑOZ	- TRADUCCIÓN LITERARIA (ESPECIALIDAD: CÓMIC Y LITERATURA INFANTIL), TURÍSTICA, GASTRONÓMICA, JURADA Y JURÍDICA - ANÁLISIS DE MA TRADUCCIÓN DESDE UNA PERSPECTIVA DE GÉNERO/QUEER - ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS Y PERSPECTIVAS DE GÉNERO/QUEER	ALEMÁN
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	2	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	SERGIO ESPAÑA PÉREZ	- TRADUCCIÓN MUSEÍSTICA (MUSEOS, EXPOSICIONES, CONJUNTOS ARQUEOLÓGICOS, PATRIMONIO CULTURAL E INDUSTRIAL) - TRADUCCIÓN EDITORIAL (CÓMIC Y BD, LITERARIA) - TRADUCCIÓN TURÍSTICA - ASOCIACIONES PROFESIONALES DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN - PROCESOS Y ASPECTOS PROFESIONALES EN TRADUCCIÓN	FRANCÉS/INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	1	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	REDA HAFIDI	TRADUCCIÓN JURÍDICA	FRANCÉS/ÁRABE
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	6	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	OLIVER CARREIRA MARTÍNEZ	- TRANSCRIPCIÓN - LOCALIZACIÓN - PRÁCTICA PROFESIONAL - ESTUDIOS SOBRE EL SECTOR DE LOS SERVICIOS LINGÜÍSTICOS	INGLÉS
GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	4	TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	DESIRÉE AVILÉS MÁRQUEZ	- ACCESIBILIDAD - TRADUCCIÓN LGTB+ - TRADUCCIÓN CON PERSPECTIVA DE GÉNERO - TRADUCCIÓN LITERARIA - TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL - TRADUCCIÓN Y PODER	INGLÉS
UNITO: GTEI con UNIVERSIDAD DE TURÍN	2	FILOLOGÍA ITALIANA	FILOLOGÍA Y TRADUCCIÓN	ALICIA M. LÓPEZ MÁRQUEZ	- 1. TRADUCCIÓN EDITORIAL-LA TRADUCCIÓN DE TODO TIPO DE DOCUMENTOS PUBLICABLES. LIBROS DE DIVERSAS TEMÁTICAS, REVISTAS, ETC. 1.2 TRADUCCIÓN LITERARIA: LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL, NOVELA Y POESÍA - 2. TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA - 3. LOCALIZACIÓN - 4. ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL E ITALIANO COMO LENGUAS EXTRANJERAS - 5. LINGÜÍSTICA CONTRASTIVA DE LAS LENGUAS ESPAÑOLA E ITALIANA: ANÁLISIS DEL ERROR, LA INTERLENGUA... (TRADUCCIONES DIRECTAS E INVERSA)	ESPAÑOL E ITALIANO

Código Seguro De Verificación	hj7UZ4ogNPARQWBLce9yw==	Fecha	03/10/2023
Normativa	Este informe tiene carácter de copia electrónica auténtica con validez y eficacia administrativa de ORIGINAL. (art. 27 Ley 39/2015).		
Firmado Por	Nuria Maria Ponce Marquez		
Url De Verificación	https://portafirmas.upo.es/verifirma/code/hj7UZ4ogNPARQWBLce9yw==	Página	10/10

